Beschluss Nr./N. Delibera: 0072/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss der Landesregierung / Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 72
Sitzung vom / Seduta del 12/02/2019

ANWESEND SIND		SONO PRESENTI
Landeshauptmann	Arno Kompatscher	Presidente
Landeshauptmannstellvertr.	Arnold Schuler	Vicepresidente
Landeshauptmannstellvertr.	Giuliano Vettorato	Vicepresidente
Landeshauptmannstellvertr.	Daniel Alfreider	Vicepresidente
Landesräte	Philipp Achammer	Assessori
	Massimo Bessone	
	Waltraud Deeg	
	Maria Hochgruber Kuenzer	
	Thomas Widmann	
Generalsekretär	Eros Magnago	Segretario Generale

Betreff: / Oggetto:

Beitritt zur Consip-Rahmenvereinbarung für Treibstoff des Fuhrparkes der Abteilung Forstwirtschaft

Adesione all'accordo quadro Consip per carburanti del parco macchine della Ripartizione foreste

Vorschlag vorbereitet von Abteilung / Amt Nr. / Proposta elaborata dalla Ripartizione / Ufficio n.: 32.1

Das Landesgesetz vom 21. Oktober 1996, Nr. 21, in geltender Fassung, beinhaltet das Forstgesetz, und in Anwendung des Artikels 59, Absatz 3, desselben kann die Abteilung 32 Forstwirtschaft ermächtigt werden, Lieferungen und Dienstleistungen durchzuführen, welche für die Erfüllung der institutionellen Aufgaben notwendig sind;

La legge provinciale 21 ottobre 1996, n. 21 e successive modifiche ed integrazioni contiene l'Ordinamento forestale e in applicazione dell'articolo 59, comma 3, della medesima, la Ripartizione 32 Foreste può essere autorizzata all'acquisizione di beni e servizi per lo svolgimento dei compiti istituzionali;

das Landesgesetz vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, beinhaltet die „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen" und der Artikel 6 beinhaltet Bestimmungen zu den Verträgen;

la legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17 e successive modifiche ed integrazioni contiene la "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi" e l'articolo 6 contiene disposizioni inerenti ai contratti;

das Legislativdekret Nr. 118 vom 23.06.2011, beinhaltet die Bestimmungen über die Harmonisierung der Rechnungsführungssysteme und die Haushaltsschemen der Regionen, der öffentlichen Körperschaften und ihrer Einrichtungen. Der Artikel 56 beinhaltet hingegen Bestimmungen bezüglich der Ausgabenzweckbindungen;

il decreto legislativo n. 118 del 23.06.2011, contiene disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi. L'articolo 56 prevede invece norme relative agli impegni di spesa;

der Direktor der Abteilung Forstwirtschaft hat mit Dekret vom 14. Oktober 2008 dem Direktor des Amtes für Forstverwaltung die Verwaltungsbefugnisse bezüglich Ankäufe für die Ausstattung des Landesforstdienstes übertragen;

il Direttore della Ripartizione foreste ha delegato con decreto del 14 ottobre 2008 le funzioni amministrative concernenti l'acquisto per l'equipaggiamento del servizio forestale provinciale al direttore dell'ufficio amministrazione forestale;

für den Fuhrpark des Landesforstdienstes muss der Treibstoff zur Verfügung gestellt werden;

per il parco macchine del servizio forestale provinciale deve essere messo a disposizione il carburante;

am 24. Jänner 2019 wurden zwischen Consip S.p.A. und Kuweit Petroleum S.p.A, eine Rahmenvereinbarung für die Lieferung von Treibstoff mittels Fuel Card aktiviert;

il 24 gennaio 2019 è stato stipulato tra Consip S.p.A e Kuweit Potroleum Italia S.p.A. un'accordo quadro per la fornitura di carburante mediante Fuel Card;

die öffentliche Verwaltung muss der Rahmenvereinbarung Consip beitreten;

la pubblica amministrazione deve aderire all'accordo quadro Consip;

die Abteilung Forstwirtschaft ist dabei, die Vereinbarung für die Lieferung von 241.000 Liter Treibstoff für die gesamte Dauer der Rahmenvereinbarung vom 01.02.2019 bis zum 24.07.2021 abzuschließen;

l'adesione da parte della Ripartizione foreste per la fornitura di 241.000 litri di carburante per tutto il periodo dell'accordo quadro dal 01.02.2019 fino al 24.07.2021 è in fase di conclusione;

das Amt für Ausgaben schreibt am 01.02.2019 vor, dass angesichts des hohen Gesamtbetrages die Zweckbindung mit Beschluss der Landesregierung und nicht mit Dekret des delegierten Amtsdirektors erfolgen muss;

l'ufficio spese prescrive in data 01.02.2019 che, considerato l'Importo complessivo elevato, l'impegno della spesa deve essere effettuato con deliberazione della Giunta Provinciale e non con decreto del direttore d'ufficio delegato;

Beschluss Nr./N. Delibera: 0072/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Dies vorausgeschickt

b e s c h l i e ß t die Landesregierung

mit Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher Form:

1. Herrn Florian Blaas, Direktor des Amtes für Forstverwaltung, zum einzigen Verfahrensverantwortlichen zu ernennen und zu ermächtigen, dem genannten Consip-Rahmenabkommen zu den in den Prämissen angeführten Voraussetzungen beizutreten;

2. die Gesamtausgabe von **Euro 155.000,00 (inklusive MwSt.)** wird laut beiliegender Mittelsperre/SAP, welche wesentlichen Bestandteil des Beschlusses bildet, auf dem Kapitel **U09051.0990** des Verwaltungshaushaltes **2019, Euro 160.000,00 (inklusive MwSt.)** auf dem Kapitel **U09051.0990** des Verwaltungshaushaltes **2020** und **Euro 90.000,00** auf dem Kapitel **U09051.0990** des Verwaltungshaushaltes **2021** zweckgebunden.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

Tutto ciò premesso

la Giunta Provinciale d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi:

1. di nominare responsabile unico di procedimento il signor Florian Blaas, direttore dell'ufficio amministrazione forestale e di autorizzare lo stesso all'adesione all'accordo quadro Consip con i presupposti indicati in premessa;

2. di impegnare l'importo di **Euro 155.000,00 (IVA inclusa)** sul capitolo **U09051.0990** del bilancio finanziario gestionale **2019, Euro 160.000,00 (IVA inclusa)** sul capitolo **U09051.0990** del bilancio finanziario gestionale **2020** e **Euro 90.000,00 (IVA inclusa)** sul capitolo **U09051.0990** del bilancio finanziario gestionale **2021** come da allegato blocco fondi/SAP che forma parte integrante della presente deliberazione.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0072/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI 2190000114

Pos	Capitolo / Kapitel	Nr. fornitore / Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione / Vorname Name/Bezeichnung	Prenotazione impegno / Mittelvorbindung	Elemento WBS / PSP-Element	Importo impegno (preventivo/stima) / Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)
001	U09051.0990	328905	KUWAIT PETROLEUM ITALIA SPA			155.000,00
002	U09051.0990	328905	KUWAIT PETROLEUM ITALIA SPA			160.000,00
003	U09051.0990	328905	KUWAIT PETROLEUM ITALIA SPA			90.000,00

CdR / FSt	Eser / Jahr	Cod. fisc. / Steuer. Nr.	Part.IVA / MwStr.Nr	Indirizzo/Sede / Anschrift/Sitz	Inizio competenza / Anfang Kompetenz	Fine competenza / Ende Kompetenz	CIG	CUP
32	2019	00435970587	00891951006	VIALE DELL'OCEANO INDIANO 13 - ROMA			778411139B	
32	2020	00435970587	00891951006	VIALE DELL'OCEANO INDIANO 13 - ROMA			778411139B	
32	2021	00435970587	00891951006	VIALE DELL'OCEANO INDIANO 13 - ROMA			778411139B	

Servizio/Acquisto	Dienstleistung/Ankauf	Nota/Note
32.01/acquisto carburante fuel card	32.01/ANKAUF TREIBSTOFF FUEL CARD	acquisto carburante/Ankauf Treibstoff
32.01/acquisto carburante fuel card	32.01/ANKAUF TREIBSTOFF FUEL CARD	acquisto carburante/Ankauf Treibstoff
32.01/acquisto carburante fuel card	32.01/ANKAUF TREIBSTOFF FUEL CARD	acquisto carburante/Ankauf Treibstoff

P	Tipologia - Typologie	Tipo - Typ	Documento - Dokument	Dettaglio - Detail	Data - Datum	Importo - Betrag

Totale attuale - Gesamtbetrag: 405.000,00

Beschluss Nr./N. Delibera: 0072/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0072/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0072/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0072/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 06/02/2019 15:16:15 BLAAS FLORIAN Il Direttore d'ufficio

Der Abteilungsdirektor 06/02/2019 15:42:06 BROLL MARIO Il Direttore di ripartizione

Laufendes Haushaltsjahr Esercizio corrente

zweckgebunden	€ 155.000,00 € 160.000,00 € 90.000,00	impegnato
als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
auf Kapitel	U09051.0990-U0001078 U09051.0990-U0001078 U09051.0990-U0001078	sul capitolo
Vorgang	2190000114	operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 07/02/2019 14:42:48 NATALE STEFANO Il direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift data / firma

Abschrift ausgestellt für Copia rilasciata a

Beschluss Nr./N. Delibera: 0072/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Der Landeshauptmann Il Presidente	KOMPATSCHER ARNO	12/02/2019
Der Generalsekretär Il Segretario Generale	MAGNAGO EROS	12/02/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum

Data di emanazione

12/02/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma

Beschluss Nr./N. Delibera: 0072/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D